

2 Thông tin liên quan tới đời sống

2 – 1 Cách xử lý rác

(1) Phân loại rác

Với rác thải gia đình hãy phân ra làm 8 loại như sau:

- ① Rác có thể đốt
- ② Chai nhựa PET
- ③ Nhựa tái chế (vật đựng, bao bì đóng gói bằng nhựa)
- ④ Những loại nhựa khác (nhựa ngoài những vật đựng bao bì đóng gói)
- ⑤ Rác không thể đốt
- ⑥ Rác tài nguyên
- ⑦ Rác độc hại
- ⑧ Rác kích thước lớn.

Chi tiết cụ thể về cách phân loại rác, vui lòng tham khảo “Cách vứt rác gia đình đúng cách” (xem trang 49).

Hoặc cũng có thể xem trực tiếp trên trang web của thành phố tại <https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/kateigomi/318942.html>



(2) Thu gom rác

Hãy bỏ rác thải ra đúng nơi quy định trước 8 giờ 30 phút vào các ngày đã quy định. Về nơi đổ rác, hãy hỏi hàng xóm hoặc hỏi văn phòng môi trường (xem trang 40).

Tùy thuộc vào từng khu vực sinh sống sẽ có quy định ngày đổ rác và chủng loại rác khác nhau.

Hãy xem trên trang web của thành phố tại <https://www.city.hiroshima.lg.jp/life/1/11/81/>



(3) Khi muốn đổ rác thải kích thước lớn

Với rác thải có kích thước lớn hơn 30 cm là rác thải cỡ lớn (mất phí thu rác). Hãy đăng kí với trung tâm thu nhận rác thải cỡ lớn. Vì không thể thu gom ngay lập tức được, xin vui lòng đăng kí ít nhất 3 ngày trước ngày thu rác cỡ lớn được quy định tại khu vực bạn đang sống.

Ngoài ra, trong trường hợp bạn đăng ký từ trang web của thành phố, vui lòng đăng kí ít nhất 5 ngày trước ngày thu rác cỡ lớn được quy định tại khu vực bạn đang sống. (trước 3 ngày và trước 5 ngày không tính ngày nghỉ của Trung tâm tiếp nhận rác cỡ lớn.)

TEL. 0570-082530 (tổng đài điện thoại chỉ tiếp nhận bằng tiếng Nhật)

(Số điện thoại này không nằm trong gói cước gọi cố định của các công ty điện thoại di động)

082-544-5300 (chỉ tiếp nhận bằng tiếng Nhật)

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/kateigomi/13279.html>



Khi đổ rác thải cỡ lớn sẽ mất phí.

Về chi tiết cách chi trả phí đổ rác và cách đổ rác thải cỡ lớn hãy xem ở trang 53.

2 – 2 Nước sinh hoạt, nước thải, điện, ga



(1) Nước sinh hoạt, nước thải

① Khi muốn bắt đầu sử dụng hoặc ngừng sử dụng nước

Vui lòng liên hệ với trung tâm tiếp nhận khách hàng chuyển nhà của Cục Quản Lý Cấp Nước thành phố Hiroshima trước 3-4 ngày.

TEL. 082-511-5959 FAX 082-228-8861.

② Khi muốn hỏi về phí nước sinh hoạt và phí nước thải

Vui lòng liên hệ tới cục cấp nước của quận (xem trang 39) để biết thêm thông tin về phí nước. Để biết thông tin về phí nước thải vui lòng liên hệ tới Cục Quản Lý Nước thải thành phố Hiroshima TEL. 082-241-8258.

(2) Điện

① Khi muốn sử dụng hay ngừng sử dụng điện

Điện lực Chugoku (trong trường hợp sử dụng công ty điện ngoài điện lực Chugoku, xin vui lòng hãy liên lạc tới các công ty đây)

Khu vực đang sinh sống	Số điện thoại	Tên chi nhánh
Naka-ku, Higashi-ku, Minami-ku, Nishi-ku (ngoại trừ Shinjo-cho), một phần của Minaga Saeki-ku	0120-297-510	Trung tâm bán hàng tổng quát Hiroshima
Aki-ku (ngoại trừ Terayashiki-chiku)	0120-525-079	
Asaminami-ku; Asakita-ku, một phần của Nishi-ku (Shinjo-cho), một phần của Higashi-ku (Nukushina/Fukuda-chiku), một phần của Saeki-ku yuki-cho (Shimo-chiku)	0120-516-830	Trung tâm bán hàng phía bắc Hiroshima
Saeki-ku (ngoại trừ một phần)	0120-517-270	Trung tâm bán hàng Hatsukaichi

② Khi bị mất điện

Mạng lưới điện của điện lực Chugoku

Khu vực đang sinh sống	Số điện thoại	Tên chi nhánh
Naka-ku, Higashi-ku, Minami-ku, Nishi-ku (ngoại trừ Shin-jo-cho), một phần của Minaga Saeki-ku	0120-748-510	Mạng lưới trung tâm Hiroshima
Aki-ku (ngoại trừ Terayashiki-chiku)	0120-525-089	Mạng lưới trung tâm Yano
Asaminami-ku, Asakita-ku một phần của Nishi-ku (Shinjo-cho), một phần của Hi-gashi-ku (Nukushina/Fukuda-chiku), một phần của Saeki-ku yuki-cho (Shimo-chiku)	0120-516-850	Mạng lưới trung tâm Bắc Hiroshima
Saeki-ku (ngoại trừ một phần)	0120-517-370	Mạng lưới trung tâm Hatsukaichi

(3) Ga

Khi muốn sử dụng hoặc ngưng sử dụng ga, hay máy ga bị hỏng hóc: vui lòng liên hệ tới trung tâm khách hàng của Công ty cổ phần Hiroshima Gas (trong trường hợp sử dụng công ty ga ngoài Hiroshima Gas, vui lòng liên hệ với công ty ga đây)

TEL. 0570-002-888 hoặc 082-251-2176

Khi rò rỉ ga

Hãy gọi đến trung tâm bảo an của công ty Hiroshima Gas TEL. 082-251-3219

* Tại công ty cổ phần Hiroshima Gas thì bằng cách sử dụng thiết bị di động và phối hợp với trung tâm thông dịch nên có thể hướng dẫn bằng tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn - Triều Tiên, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt Nam và tiếng Thái.

Trường hợp dùng **Propane Gas**, vui lòng liên hệ với các cửa hàng tại mỗi vùng. Hãy xác nhận với công ty bất động sản hoặc Hiroshima Gas Propane (TEL. 082-821-3634) để biết về cửa hàng.

2 – 3 Nhà ở



(1) Cách tìm nhà ở

Tìm nhà thường thông qua các công ty bất động sản. Nếu bạn là du học sinh sinh viên đại học thì có khả năng sẽ được trường đại học cung cấp thông tin liên quan cho.

Khi thuê nhà phải ký hợp đồng thuê nhà. Thông thường, trong nội dung hợp đồng thuê nhà phải có người bảo lãnh và cơ chế đặc biệt của Nhật là trả tiền lễ và tiền đặt cọc. Để biết thêm thông tin chi tiết, hãy liên hệ với công ty bất động sản hoặc trường đại học của bạn.

Khi đã quyết định được nơi ở rồi thì hãy làm thủ tục đăng kí thường trú (trang 9)

Nhà cho thuê tư nhân không từ chối người nước ngoài

Bạn có thể tìm kiếm hoặc xem thông tin “nhà cho thuê tư nhân không từ chối người nước ngoài” từ mạng lưới hệ thống cung cấp thông tin nhà ở tại trang web <https://www.safetynet-jutaku.jp/guest/index.php> (chỉ có tiếng Nhật)

Nhà công cho thuê của Thành phố

Những người ứng với các trường hợp dưới đây thì có thể đăng kí nhà ở của thành phố.

- ① Là người có đăng ký thường trú, thực tế sống tại thành phố Hiroshima và đáp ứng đủ các điều kiện về thành phần gia đình, thu nhập v.v...
- ② Là người đang làm việc tại thành phố Hiroshima và đáp ứng đủ các điều kiện về thành phần gia đình, thu nhập v.v...


Thành phố có hai cách tuyển chọn người thuê nhà là tuyển chọn định kỳ (năm 4 lần vào tháng 2, 5, 8 và 11) và thông suốt năm. Thông tin chi tiết xin liên hệ tới Phòng Xây Dựng Ủy ban quận (xem trang 39).

(2) Quy tắc trong cuộc sống

◆ Tiếng ồn trong sinh hoạt hàng ngày

Sống trong khu dân cư hoặc khu nhà ở tập thể, bạn có thể sẽ gặp rắc rối khi phòng bên cạnh có thể nghe được âm thanh từ phòng của bạn.

Cố gắng giữ không phát ra tiếng ồn lớn. Đặc biệt là vào đêm khuya và sáng sớm.

 Ví dụ: những âm thanh sau đây có thể sẽ trở thành tiếng ồn.

〔 Âm thanh từ tivi, radio v.v...; nhạc cụ; trò chuyện lớn tiếng;
máy hút bụi và máy giặt; vòi sen và bồn tắm; mở và đóng cửa; v.v... 〕

◆ Cách sử dụng các khu vực chung trong nhà ở đa tầng

Các hành lang và cầu thang là những khu vực chung, và được dùng làm lối thoát hiểm cho mọi người khi có xảy ra động đất và hỏa hoạn, vì thế tuyệt đối không để vật dụng cá nhân của bạn ở những khu vực chung này.

(3) Tổ dân phố, hội tự trị

Tổ dân phố và hội tự trị là những tổ chức tự trị được hình thành một cách mang tính tự chủ bởi cư dân khu vực, như là một diễn đàn để hỗ trợ và thúc đẩy mối quan hệ qua lại lẫn nhau. Nếu tham gia vào những tổ chức này bạn có thể tiếp cận được các thông tin liên quan đến cuộc sống hàng ngày và trong khu vực. Và có thể giúp đỡ lẫn nhau trong trường hợp khẩn cấp chẳng hạn như xảy ra thiên tai.

Những ai muốn gia nhập hội xin vui lòng liên hệ tới uỷ viên của hội tự trị/tổ dân phố (tổ trưởng, nhóm trưởng, hội trưởng, v.v...) hoặc liên hệ tới phòng tái tạo cộng đồng của Ủy ban quận (xem trang 39) nơi bạn đang sinh sống.

(4) Cách nuôi thú cưng

① Đăng ký (một lần duy nhất trong đời)

Chủ nhân nuôi chó có tuổi đời lớn hơn 91 ngày tuổi phải có nghĩa vụ đăng kí cho chó. Có thể làm đăng ký tại Trung tâm bảo vệ động vật hoặc tại các bệnh viện thú y. Sau khi đăng ký chó sẽ được cấp tấm phù hiệu.

Trong các trường hợp dưới đây, chủ nuôi phải báo cáo cho Trung tâm bảo vệ động vật.

- Khi thay đổi địa chỉ hay thay đổi chủ
- Khi chó bị chết
- Trong trường hợp chó cắn người.



② Tiêm phòng bệnh dại (một năm một lần)

Người nuôi chó phải cho chó tiêm phòng bệnh dại. Có thể tiêm vắc xin phòng bệnh dại tại nơi tiêm chủng tập trung của thành phố Hiroshima (tổ chức từ tháng 4 tới tháng 5 hàng năm) hoặc tại các bệnh viện thú y. Sau khi tiêm phòng ngừa bệnh dại, sẽ nhận được giấy chứng nhận đã tiêm phòng.

😊 Chó phải đeo tấm phù hiệu và giấy chứng nhận đã tiêm phòng.

③ Về việc gắn vi mạch cho chó và mèo

Từ ngày 1 tháng 6 năm 2022, chó và mèo được bán tại các cửa hàng vật nuôi và nhà lai tạo bắt buộc phải được gắn vi mạch. Có nghĩa là chó và mèo được mua từ cửa hàng vật nuôi hoặc nhà lai tạo phải được gắn vi mạch ngay từ đầu. Do đó, người chủ nuôi chó, mèo được mua từ cửa hàng vật nuôi, nhà lai tạo phải đăng ký thay đổi thông tin vi mạch sang thông tin của chủ nuôi.

Ngoài ra, trường hợp người nhận, nhặt chó và mèo về nuôi mà chưa được gắn vi mạch thì phải đăng ký thông tin chủ nuôi khi đã gắn vi mạch tại bệnh viện động vật, v.v...

Trung tâm bảo vệ động vật: 11-27 Fujimi-cho, Naka-ku, Hiroshima-shi
TEL. 082-243-6058

2 – 4 Bưu điện



Tại bưu điện, ngoài dịch vụ bưu chính chúng tôi còn cung cấp các dịch vụ liên quan đến tiết kiệm và bảo hiểm.

Khi thay đổi địa chỉ, hãy gửi thông báo thay đổi chỗ ở tới bưu điện. Trong một năm, các bưu phẩm gửi tới địa chỉ trước đó cũng sẽ được chuyển gửi đến địa chỉ mới.

Trung tâm dịch vụ tư vấn khách hàng

TEL. 0120-23-2886 hoặc 0570-046-666 tiếng Anh TEL. 0570-046-111

Thứ hai-hứ sáu 8: 00-21: 00;

Thứ bảy, chủ nhật và ngày lễ 9: 00-21: 00

* Trang web hướng dẫn bưu điện bằng tiếng Anh
https://www.post.japanpost.jp/index_en.html



2 – 5 Quy tắc khi tham gia giao thông

Ở Nhật, người đi bộ thì đi bên phải lề đường còn xe đạp, xe mô-tô, xe ô-tô đi bên trái. Tại đường băng qua đường thì ưu tiên người đi bộ.



(1) Xe đạp

- Khi đi xe đạp phải tuân thủ 5 luật lệ an toàn sau đây.

① Về nguyên tắc, xe đạp phải đi trên đường xe chạy và đi bên trái của đường xe chạy.

Việc đi xe đạp trên đường đi bộ là ngoại lệ. Khi đi trên đường đi bộ phải ưu tiên cho người đi bộ.

② Hãy tuân theo đèn giao thông tại các giao lộ, tạm dừng xe một chút để xác nhận an toàn.

③ Hãy bật đèn vào ban đêm.

④ Không được đi xe đạp sau khi uống rượu.

⑤ Đội mũ bảo hiểm khi đi xe đạp.

👉 Từ tháng 4 tháng 2023, việc đội mũ bảo hiểm khi đi xe đạp đã trở thành “nghĩa vụ nỗ lực”.

Ngoài ra, từ ngày 6 tháng 10 tháng 2022, việc cho trẻ chưa vào tiểu học ngồi trên ghế dành cho trẻ em được gắn trên xe đạp của người lớn phải thắt dây an toàn cho trẻ và đội mũ bảo hiểm cũng trở thành “nghĩa vụ nỗ lực”.

- Hãy tham gia bảo hiểm trách nhiệm bồi thường thiệt hại xe đạp (“bảo hiểm xe đạp”).

Từ tháng 4 tháng 2023, theo điều lệ của tỉnh Hiroshima, tham gia bảo hiểm xe đạp đã trở thành “nghĩa vụ”. * Tuy nhiên, không bao gồm trẻ vị thành niên.

- Ngoài ra, hãy lưu ý những điều sau đây:

① Không được vừa đi xe đạp vừa nghe nhạc lớn tiếng bằng tai nghe hoặc tai nghe chụp đầu.

② Không được vừa sử dụng điện thoại di động vừa đi xe.

③ Về nguyên tắc, không được đi hai người trên một xe.

④ Không được đi dàn hàng.

😊 Hãy kiểm tra, bảo trì xe đạp định kỳ để lái xe an toàn.

📖 Ghi chú: Cấm để xe đạp, xe máy bừa bãi v.v..

Hãy sử dụng bãi để xe khi đỗ đậu xe đạp hoặc xe máy. Việc để xe đạp và xe máy bừa bãi không những làm trở ngại cho người đi bộ mà còn có thể là nguyên nhân gây ra tai nạn giao thông hoặc cản trở các hoạt động cấp cứu khi khẩn cấp.

Khi đậu xe đạp hoặc xe máy tại nơi có gắn biển hiệu hình như hình bên phải, xe sẽ bị thuộc vào diện đối tượng bị tịch thu và mang đi.

Những xe đạp, xe máy v.v... bị tịch thu mang đi sẽ được bảo quản tại khu vực bảo quản xe. Hãy đến đó để lấy về.



Khu bảo quản xe đạp, xe máy Seibu, Hiroshima-shi TEL. 082-277-7916

Ngày giờ	Hàng ngày 10:30-19:00 (trừ ngày lễ, những ngày cuối và đầu năm 29/12-3/1)
Phí	xe đạp: 2.200 Yên, xe gắn máy (50cc trở xuống): 4.400 Yên, xe mô tô: 5.500 Yên
Các thứ cần thiết	Chìa khóa, giấy chứng minh nhân thân như (giấy tờ có thể nhận diện được bản thân như bằng lái xe, thẻ sinh viên, thẻ bảo hiểm y tế, v.v...).

Xe sẽ được lưu giữ trong một tháng. Sau thời gian này nếu không tới lấy thành phố sẽ xử lý hủy bỏ.



(2) Xe ô-tô, xe máy

• Những người có thể lái xe ô tô hoặc xe máy ở Nhật Bản là những người phải có một trong các mục ①, ② hoặc ③ sau đây. Đối với bằng lái xe ② và ③, có thể lái xe trong thời hạn tối đa 1 năm.

① Bằng lái xe của Nhật Bản

② Bằng lái xe quốc tế dựa trên Công ước về giao thông đường bộ (Công ước Geneva)

③ Bằng lái xe được cấp bởi các quốc gia hoặc khu vực có thể lái xe ở Nhật Bản và các tài liệu đã dịch bằng lái xe đó sang tiếng Nhật tại các Đại sứ quán và Lãnh sự quán (hiện tại bao gồm Thụy Sĩ, Đức, Pháp, Bỉ, Monaco và Đài Loan).

• Khi lái xe ô-tô hoặc xe máy cần thiết phải có bằng lái xe. Khi không mang theo bằng lái (hoặc để quên ở nhà) thì không được phép lái xe.

• Khi ngồi trên ô tô, tất cả mọi người có nghĩa vụ thắt dây an toàn.

• Đối với trẻ em dưới 6 tuổi phải được đặt trong ghế dành cho trẻ em.

• Khi điều khiển xe gắn máy thì phải đội mũ bảo hiểm.

• Hành động sử dụng điện thoại trong khi điều khiển xe và lái xe trong tình trạng có ảnh hưởng của rượu bị nghiêm cấm. Đặc biệt, người điều khiển xe sẽ phải chịu phạt nặng nếu điều khiển xe trong tình trạng cơ thể có cồn. Vậy nên, tuyệt đối không được phép lái xe khi uống rượu.

(3) Xe buýt, tàu điện v.v...

Khi sử dụng các phương tiện giao thông như xe buýt hoặc tàu điện hãy cùng chú ý cách ứng xử sau đây:

• Hãy xếp hàng khi đứng chờ xe buýt hoặc tàu điện v.v.. không được phép xen vào giữa hàng những người đứng xếp trước.

• Không được phép hút thuốc lá ở trong xe.

• Vui lòng không gọi điện thoại ở trong xe.

• Vui lòng không nghe nhạc to khi ở trong xe.



Ghi chú: Cách đi xe buýt, tàu điện v.v..

Về cách đi xe buýt, tàu điện v.v... có video minh họa giúp ích trong đời sống.

Bắt đầu Hiroshima!

<https://www.youtube.com/channel/UCZuk9nZf0COsZyJxHg2YBLA>

[Giọng nói] Tiếng Nhật

[Phụ đề] tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Việt

